



BOLETÍN EL SALVADOR INFORMATIVO EN ISRAEL Y SUDÁFRICA



Embajada de El Salvador ante el Estado de Israel y la República de Sudáfrica

Volumen 3

abril-junio de 2017

Número 2

La primavera nos trajo una delegación de diputados salvadoreños a Israel. Los legisladores cuscatlecos, por invitación del gobierno israelí, recorrieron a lo largo y ancho de este país y sostuvieron reuniones para aprender sobre su historia y desafíos, así como buscar cooperación y diálogo entre ambos países a través de la diplomacia parlamentaria. Los diputados además se reunieron con la parlamentaria Merav Ben Ari, presidenta del Grupo Parlamentario de Amistad con El Salvador.

En colaboración con la Iglesia de San Pedro en Jaffa, en mayo celebramos el Segundo Aniversario de la Beatificación de Monseñor Óscar Romero en ese santuario. En junio esta embajada participó en la Feria Internacional del Libro de Jerusalén, en el marco de la cual se llevó a cabo la ceremonia de donación de una colección de libros de literatura salvadoreña al Instituto Cervantes de Tel Aviv.

Junto a Israel, conmemoramos en mayo *Yom Hazikaron* (Día del Recuerdo de los Caídos en Conflictos) y celebramos asimismo el 69° Aniversario de la Independencia de Israel (*Yom Ha'atzmaut*). Asistimos además a la fiesta del Día de Europa.

Gracias a la agencia israelí de cooperación internacional MASHAV, este trimestre se beneficiaron siete becarios salvadoreños con cursos en Israel en emprendimiento innovador, fertirriego en agricultura intensiva, e integración de jóvenes marginales. Con miras a buscar formas de cooperación, participamos, además, junto a un grupo de embajadores en una gira por la región de Tamar, en donde nos reunimos con el alcalde de esa región y visitamos el Instituto de Investigación del Mar Muerto.

Este trimestre también nos unimos a la ceremonia de conmemoración del Día del Recuerdo de los Mártires y Héroes del Holocausto (*Yom HaShoah*) en *Yad Shavem*. Celebramos junto a la embajada de Sudáfrica el Día de la Libertad, el aniversario de las primeras elecciones libres en ese país. Asimismo, esta embajada tuvo el honor de unirse a la embajada de Suecia para celebrar conjuntamente con diplomáticos, parlamentarios y líderes de la comunidad LGBT en Israel, el Día Internacional en contra de la Homofobia, Transfobia y Bifobia (IDAHOT).

Como parte del grupo de jefes de misión latinoamericanos en Israel, realizamos nuestra reunión periódica para organizar la agenda conjunta, sostuvimos una jornada de diálogo y reflexión en el *Truman Institute*, intercambiamos en encuentros separados con el periodista Gideon Levy de *Haaretz* y el analista político Wadie Abunassar, y participamos en una gira exploratoria en Be'er-Sheva.

Adicionalmente, este servidor participó en la reunión del grupo de embajadores del SICA en este país, que se realizó en esta embajada y fue presidida por Costa Rica como presidencia pro t  pore, en la cual se discutió gestiones regionales de cooperación y diálogo con Israel; así como también acompa    al grupo SICA a una visita al *Gordon College* en Haifa. Esta embajada tuvo también el placer de recibir a los embajadores del grupo de países centroamericanos CA5 para discutir, entre otros temas, la celebración conjunta de la Independencia de Centroamérica en septiembre.

Para promover oportunidades de comercio e inversión con El Salvador, este servidor ofreció una charla sobre cómo hacer negocios en Latinoamérica en la Cámara de Comercio Israel-América Latina. Tuvimos, a su vez este trimestre, la oportunidad de participar en la Conferencia sobre Innovación de la Universidad de Tel Aviv, la *Cyber Week* y la Conferencia Anual del Centro Interdisciplinario (IDC) de Herzliya.

--Embajador Werner Matías Romero

EN ESTA EDICIÓN:

- **Visita de Diputados Salvadoreños a Israel**
- **Segundo Aniversario de Beatificación de Monseñor Romero**
- **Feria Internacional del Libro de Jerusalén**
- **Donación de Literatura Salvadoreña**
- **Día de la Independencia de Israel y Día de los Caídos**
- **Día de Europa**
- **Siete Becarios Salvadoreños en Israel**
- **Gira al Mar Muerto**
- **Conmemoración del Día del Holocausto**
- **Día de la Libertad en Sudáfrica**
- **Celebración de IDAHOT**
- **Actividades del GRULA (*Truman Institute*, Wadie Abunassar, Gideon Levy y Be'er-Sheva)**
- **Actividades del SICA (*Gordon College*)**
- **Reunión CA5**
- **Seminario sobre Latinoamérica en Cámara de Comercio**
- **Conferencias sobre Innovación/TAU, *Cyber Week 2017* y IDC/Herzliya**



Diputados salvadoreños con la parlamentaria Merav Ben Ari y el embajador Werner Matías Romero

Una delegación de cuatro diputados de la Asamblea Legislativa de El Salvador participó en la Conferencia de Parlamentarios Latinoamericanos, organizada del 14 al 18 de mayo por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Israel. La embajada de El Salvador apoyó a los legisladores salvadoreños logísticamente y en la programación de una agenda complementaria.

Los diputados salvadoreños participantes fueron: el diputado Guillermo Antonio Gallegos Navarrete (GANA), Presidente de la Asamblea Legislativa; el diputado Reynaldo Antonio López Cardoza (PCN), cuarto secretario de la Directiva de la Asamblea Legislativa y Coordinador del Grupo Parlamentario de Amistad con Israel; el diputado Mario Antonio Ponce López (PCN), Coordinador del Grupo Parlamentario PCN; y el diputado Mario Alberto Tenorio Guerrero (GANA).

Durante su visita a Israel, los legisladores participantes visitaron varios lugares a lo largo y ancho de Israel con el propósito de tener una imagen completa de este país, desde su historia, sus desafíos presentes y futuros, hasta sus logros y el desarrollo alcanzado en su relativamente corta existencia como estado.

En una gira a una localidad próxima a la frontera con Gaza, los legisladores latinoamericanos tuvieron un encuentro con el parlamentario israelí MK Haim Jelin (*Yesh Atid*), de origen argentino, y fueron trasladados a la colina de observación “Flecha Negra”, donde se reunieron con un representante del vocero de las Fuerzas de Defensa Israelí. Finalizaron el día en el kibutz Or Haner, establecido en 1975 por inmigrantes argentinos.

La delegación de parlamentarios también fue acompañada en un recorrido guiado por Armon Hanaziv (Talpiot), un pueblo israelí en el centro de Jerusalén del Este, por el parlamentario israelí MK Avi Dichter, Presidente de la Comisión de Asuntos Exteriores y de la Defensa, quien les brindó una presentación sobre la seguridad en la zona.

Adicionalmente, los parlamentarios visitaron durante todo un día la Knesset (parlamento israelí), donde tuvieron un breve encuentro con el Vocero, MK Yuli-Yoel Edelstein, y además participaron en dos paneles de discusión: el primero sobre diplomacia parlamentaria con los parlamentarios MK Oded Forer y MK Amir Ohana, y el segundo sobre el proceso de trabajo en la Knesset con la MK Merav Ben Ari.



Parlamentarios latinoamericanos reunidos en una sesión en la Knesset

En una jornada de campo, los parlamentarios realizaron una visita a las *Israel Aerospace Industries (IAI)*, empresa globalmente reconocida como líder en la industria y tecnología aeroespacial, donde conocieron tecnologías aeroespaciales innovadoras de Israel. Seguidamente visitaron el Centro de Formación Agrícola de MASHAV (MCAT en inglés) en el kibutz Shefayim, en donde sostuvieron un encuentro con un grupo de becarios latinoamericanos en el curso sobre “Implementación del Fertirriego en la Agricultura Intensiva”, que incluía dos salvadoreños.

Durante su estadía en Israel, los parlamentarios visitaron también los lugares santos de Jerusalén y Nazaret, así como la ciudad multicultural de Acre en el norte de Israel, en donde sostuvieron un encuentro con el parlamentario israelí MK Zuheir Bahlul y con representantes de la ONG Keshet, una organización que promueve actividades sociales y multiculturales, fomentando la comprensión y la tolerancia entre las comunidades de Acre.

Reunión de Delegación de Diputados de El Salvador con la Presidenta del Grupo Parlamentario de Amistad con El Salvador (MK Merav Ben Ari)



Delegación de diputados salvadoreños acompañados del embajador Romero sostiene una reunión con la parlamentaria Merav Ben Ari



Diputado López Cardoza con parlamentaria Ben Ari

En el marco de su visita a Israel, la delegación de El Salvador sostuvo una reunión con la parlamentaria israelí MK Merav Ben Ari, presidenta del Grupo de Amistad con El Salvador. La reunión fue organizada por la embajada de El Salvador y fue la única reunión que una delegación nacional sostuvo bilateralmente con el objetivo de estrechar los lazos de amistad entre ambos parlamentos.

La parlamentaria Ben Ari agradeció a la delegación salvadoreña su participación en el seminario parlamentario latinoamericano y la visita a Israel, y expresó el deseo de fortalecer las relaciones

parlamentarias bilaterales a través de videoconferencias, el intercambio de visitas de parlamentarios y la firma de acuerdos de cooperación entre ambas parlamentos.

La delegación salvadoreña agradeció el cálido recibimiento de los parlamentarios israelíes, así como la oportunidad para sostener dicha reunión bilateral. En respuesta a lo referido por la MK Ben Ari, los diputados salvadoreños también estuvieron de acuerdo con estrechar y fortalecer los lazos bilaterales de amistad a través de canales de diplomacia parlamentaria. El Presidente Gallegos invitó a la MK Ben Ari y a sus colegas israelíes para que realicen una visita a nuestra región.

Encuentro con el Primer Ministro de Israel



Parlamentarios latinoamericanos reunidos con el Primer Ministro Benjamín Netanyahu

Al final de una semana intensa de reuniones y visitas de campo, los diputados salvadoreños, junto a sus colegas de la región, tuvieron un breve encuentro y la oportunidad de intercambiar opiniones con el Primer Ministro Benjamín Netanyahu, lo cual fue seguido de una charla sobre la situación geoestratégica en el Medio Oriente por Jonathan Schechter, consejero principal del Primer Ministro.

SEGUNDO ANIVERSARIO DE LA BEATIFICACIÓN DE MONSEÑOR ROMERO



El embajador Werner Matías Romero se dirige a los asistentes a la celebración de la Beatificación de Monseñor Romero

La embajada de El Salvador, en colaboración con la Iglesia de San Pedro en Jaffa, Tel Aviv, celebró el sábado 27 de mayo en ese santuario el Segundo Aniversario de la Beatificación de Monseñor Óscar Arnulfo Romero.

Para festejar dicha efeméride, luego de una misa de acción de gracias, se proyectó el documental "Monseñor Romero: un Misterio de Dios", así como se departió con los asistentes en un convivio en el claustro de la iglesia. Al evento asistieron embajadores, diplomáticos, funcionarios, los cónsules honorarios de El Salvador en Ashdod, Israel, y en Belén, Palestina, salvadoreños residentes y amigos de El Salvador.

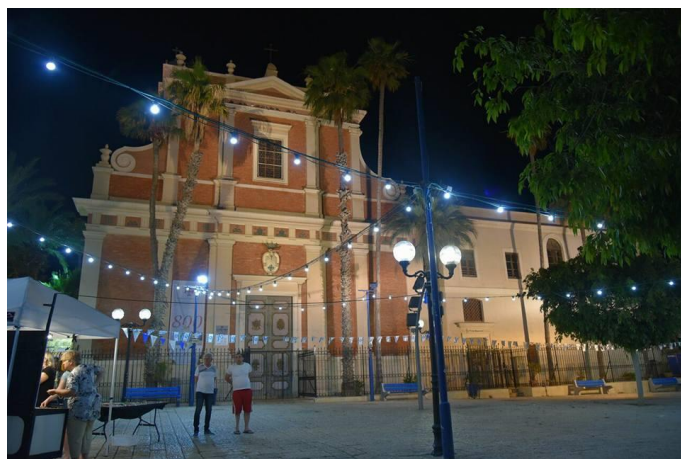


Padre Agustín Pelayo, párroco de la Iglesia de San Pedro

El embajador Werner Matías Romero al dirigirse a la audiencia dijo: "Hoy, cuando los recuerdos de esos años terribles de la guerra ya han empezado a desvanecerse un poco, y a 25 años de los acuerdos de paz, aún recordamos la decencia de Monseñor, su compasión y su inmensa humanidad". El embajador Romero también agradeció al padre Agustín Pelayo, párroco de la Iglesia de San Pedro, de origen mexicano, por haber abierto las puertas de esa casa de la feligresía católica en Jaffa, la puerta antigua a la Tierra de Israel, para conmemorar dicho acontecimiento.



El embajador Romero flanqueado por el cónsul honorario de El Salvador en Belén, Palestina, Albert Nasser (izq.), y el cónsul honorario de El Salvador en Ashdod, Israel, Dr. Menashe Rosenfeld (der.)



Iglesia de San Pedro en Jaffa, Tel Aviv

EL SALVADOR PARTICIPA EN LA FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO DE JERUSALÉN



Embajadores latinoamericanos junto a Carmen Álvarez (tercera de la izq.), directora del Instituto Cervantes, frente al espacio “Letras Iberoamericanas” en la Feria de Libro de Jerusalén

Del 11 al 15 de junio la embajada de El Salvador participó en la Feria Internacional del Libro de Jerusalén en el stand “Letras Iberoamericanas”. La Feria Internacional del Libro de Jerusalén, que se organiza bianualmente, este año se realizó en el pabellón de exhibiciones de la Primera Estación (*First Station*) en la ciudad de Jerusalén.

En la ceremonia de inauguración del stand el 12 de junio participaron embajadores y diplomáticos hispanoamericanos en Israel, y contó con las palabras de Carmen Álvarez, directora del Instituto Cervantes de Tel Aviv, el embajador español, S.E. Manuel Gómez-Acebo, y el embajador dominicano, S.E. Alexander de la Rosa, como decano de los embajadores latinoamericanos.

Este proyecto de participación conjunta hispanoamericana se llevó a cabo gracias a la colaboración del Instituto Cervantes y catorce embajadas de países de habla hispana (Argentina, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Panamá, Paraguay, República Dominicana y Uruguay) en Israel, y permitió a los países hispanoamericanos participantes exhibir copias de libros de escritores nacionales, así como promocionar su cultura a través de presentación musicales y charlas literarias.

El Salvador participó con una colección significativa de volúmenes de autores salvadoreños, entre ellos el poeta Roque Dalton (1935-1975).

El día 13 de junio fue el turno de El Salvador, y durante toda la jornada se promocionó la cultura y literatura salvadoreñas.



Día de El Salvador en el stand “Letras Iberoamericanas”

DONACIÓN DE LITERATURA SALVADOREÑA AL INSTITUTO CERVANTES DE TEL AVIV



El embajador Werner Matías Romero entrega la donación de literatura salvadoreña a la directora del Instituto Cervantes, Carmen Álvarez

En el marco de la inauguración del espacio hispanoamericano el 12 de junio en la Feria Internacional del Libro de Jerusalén, la embajada de El Salvador realizó la ceremonia de donación de una colección de 76 volúmenes de literatura salvadoreña al Instituto Cervantes de Tel Aviv.

Esta colección de libros incluye obras de escritores salvadoreños clásicos y contemporáneos de la talla de Salarrúe, Alberto Masferrer, Hugo Lindo, Manlio Argueta y Jacinta Escudos. La donación fue recibida por la Directora del Instituto Cervantes, Carmen Álvarez. A la ceremonia asistieron diplomáticos y embajadores hispanoamericanos, así como salvadoreños residentes y amigos de El Salvador.

En dicha ocasión el embajador Werner Matías Romero manifestó en sus palabras alusivas: “Me complace mucho que la donación contenga una colección de la poesía completa de Roque Dalton, quizá la figura literaria más importante que ha surgido de El Salvador; pero, además, la colección contempla



Muestra de la colección de literatura de autores salvadoreños en el Día de El Salvador en el stand hispanoamericano

Promocionando la literatura salvadoreña

obras de Claribel Alegría, hija de un médico de origen nicaragüense y de una madre salvadoreña, quien este año fue galardonada con el Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana, y quien es considerada una de las principales voces actuales de la literatura latinoamericana y de Centroamérica”.

Finalmente, añadió, “es un doble honor para mí entregar como parte de esta donación copias del Diccionario de Salvadoreñismos y dos libros sobre el léxico gastronómico y el léxico del cuerpo humano en el habla popular salvadoreña, del catedrático investigador Matías Romero, de quien me honro ser su hijo”.



El embajador Werner Romero durante su discurso

La misión del Instituto Cervantes es promover la enseñanza del español y contribuir a la difusión de la cultura de los países hispanohablantes. En esta sentido, la colección de literatura salvadoreña que ahora estará en el Cervantes seguramente promoverá la cultura salvadoreña en Tel Aviv. La donación de libros salvadoreños pudo llevarse a cabo gracias a la colaboración de la Secretaría de Cultura.



Embajador Romero firma el acta de donación de libros para el Instituto Cervantes



Carmen Álvarez del Instituto Cervantes firma el acta de donación

CELEBRACIONES DEL DÍA DE LA INDEPENDENCIA

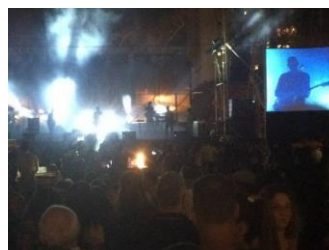
Celebración de la Víspera de *Yom Ha'atzmaut*

El 1 de mayo, el embajador Werner Matías Romero y su esposo Roger Atwood se unieron a israelíes y diplomáticos acreditados en Israel para celebrar la víspera de la festividad de *Yom Ha'atzmaut*, el Día de la Independencia, en Ramat Aviv Gimel y en Ramat HaSharon, localidad en donde se encuentra la

residencia oficial salvadoreña. La festividad de la Independencia comenzó el 1 de mayo a la caída del sol con conciertos, fiestas y festivales en todas las ciudades de Israel.



De izq. a der.: Sr. Atwood, S.E. Feliciano António dos Santos, embajador de Angola, y embajador Romero



Escenario de celebración en Ramat HaSharon



Fuegos artificiales en Ramat Aviv Gimel

Celebración Oficial del Día de la Independencia en la Residencia del Presidente de Israel

En una ceremonia oficial el 2 de mayo, el Presidente Reuven Rivlin y su esposa recibieron a los embajadores acreditados en Israel y sus respectivos cónyuges, miembros del cuerpo consular, agregados militares, y líderes religiosos basados en Israel en la residencia oficial presidencial para celebrar *Yom Ha'atzmaut*, el Día de la Independencia.



Miembros del cuerpo diplomático y consular, y líderes religiosos basados en Israel posan en una foto de familia con los máximos representantes del gobierno israelí



Embajador Werner Romero (de espaldas) saluda al primer ministro, Benjamín Netanyahu

Conmemoración del Día del Recuerdo de los Caídos en Conflictos (*Yom Hazikaron*)

Previo a las festividades de la Independencia, del 30 de abril al 1 de mayo se conmemoró el Día del Recuerdo de los Caídos en los Conflictos Israel y de las Víctimas de Actividades Terroristas (*Yom Hazikaron*).

Yom Hazikaron oficialmente comenzó a la caída del sol del 30 de abril con el toque de las sirenas por un minuto a las 8:00 pm en todo Israel, momento en que todos los israelíes pararon sus labores para recordar. Asimismo, al día siguiente, 1 de mayo, sonaron las sirenas a las 11:00 am en todo el territorio del país para igualmente conmemorar a los muertos víctimas de la guerra y el terrorismo.

El Primer Ministro Benjamin Netanyahu y el Vocero de la Knesset, Yuli Edelstein, participaron en una ceremonia para iniciar este día conmemorativo en *Yad LeBanim* (asociación de las familias de los soldados caídos) en Jerusalén.

CELEBRACIÓN DEL DÍA DE EUROPA



Embajador Werner Matías Romero con embajador de Suecia, S.E. Carl Magnus Nesser

La embajada de El Salvador celebró el 9 de mayo junto al embajador de la Unión Europea (UE), S.E. Lars Faaborg-Andersen, y los embajadores europeos en Israel el Día de Europa.

Cabe recordar que Europa es uno de los socios principales de El Salvador y Centroamérica en diálogo político, cooperación y comercio. Centroamérica es la única región con que la UE sostiene un acuerdo de asociación. Este año se celebra el 60° aniversario de los Tratados de Roma, que sentaron las bases para la UE.



Embajador de la UE, S.E. Lars Faaborg-Andersen, se dirige a la audiencia durante la celebración del Día de Europa

SIETE BECARIOS SALVADOREÑOS SE BENEFICIAN DE CAPACITACIÓN ISRAELÍ

Clausura del curso "Emprendimiento Innovador"



Becarias salvadoreñas con sus diplomas en compañía del embajador Werner Matías Romero

Gracias al auspicio de la agencia israelí de cooperación internacional MASHAV y la cooperación del *Young American Business Trust* (YABT) de la Organización de Estados Americanos (OEA), las becarias salvadoreñas Dania Abigail González Rauda, coordinadora de proyectos Cooperación para el Desarrollo, Red Visión Juvenil (Bon APPetit), y Gilma Elizabeth Cartagena Lobos, presidenta de *Oturs Travel*, participaron del 8 al 25 de mayo en un curso sobre "Emprendimiento Innovador" en el Centro de Capacitación Golda Meir en Haifa.

En la ceremonia de clausura que se llevó a cabo el 25 de mayo, junto a la directora del centro, Hava Karrie, el embajador Mattanya Cohen, Director de Capacitación de MASHAV, y Edgar Maestre, director de programas para Latinoamérica del YABT/OEA, el embajador Werner Matías Romero tuvo el honor de entregar a las compatriotas los diplomas de

participación. Al curso asistieron 26 becarios de diferentes países latinoamericanos, quienes desarrollaron durante el curso proyectos innovadores para beneficios de sus iniciativas microempresariales.



Grupo de becarios latinoamericanos del curso sobre emprendimiento innovador con embajador Cohen de MASHAV

Clausura del curso "Implementación del Fertirriego en la Agricultura Intensiva"



Ministro consejero Diego Dalton junto a los becarios salvadoreños

El ministro consejero Diego Dalton tuvo el honor de entregar los diplomas de participación a los becarios salvadoreños: Francisco Rivas de la alcaldía municipal de Santa Cruz Analquito y Jairo Vigil del Ingenio El Ángel, quienes participaron en un curso del 14 de mayo al 2 de junio sobre "Implementación del Fertirriego en la Agricultura Intensiva" en el Centro MASHAV de Capacitación Agrícola en el kibutz Shefayim, gracias al auspicio de la agencia israelí de cooperación internacional MASHAV. El fertirriego consiste en la aplicación de fertilizantes a través de sistemas de riego.

La ceremonia de clausura se realizó el 1 de junio y en ésta se graduaron 23 becarios de países de Latinoamérica. Posteriormente al evento, el ministro consejero Dalton tuvo la oportunidad de conversar con los becarios salvadoreños para conocer su experiencia. Ambos participantes manifestaron su agradecimiento a Israel y la embajada salvadoreña por su participación, su deseo de implementar el conocimiento recibido en el curso y su intención de proponer proyectos que puedan impactar a muchos pequeños agricultores en nuestro país.



Ministro consejero Dalton entrega diploma al becario Jairo Vigil junto a la directora del centro de capacitación, Evelyn Rosenthal

Clausura del curso "Integración Social de Jóvenes Marginales"



Becarios salvadoreños con el embajador Romero

El 26 de junio el embajador Werner Matías Romero tuvo el honor de entregar los diplomas a los becarios compatriotas: Claudia Beatriz Reyes de Hernández, de la alcaldía de Nueva San Salvador, La Libertad; Víctor Manuel Carranza Zambrano, de la alcaldía de Atiquizaya, Ahuachapán; y Juan Antonio Salmerón Andino, del Instituto Nacional de los Deportes de El Salvador (INDES), quienes participaron en el curso sobre "Integración Social de Jóvenes Marginales", auspiciado por la agencia israelí de cooperación internacional MASHAV, en el Instituto Internacional de Liderazgo en Beit Berl, del 5 de al 27 de junio. El acto de clausura del curso fue presidido por Sergio Gryn, director académico del Instituto, y el embajador Mattanya Cohen, director de capacitación de MASHAV.

En el curso participaron 24 becarios de 12 países latinoamericanos, quienes desarrollaron proyectos y visitas de campo, así como recibieron charlas de autoridades israelíes, para explorar formas de reinserción juvenil y prevención de la violencia, con el objetivo de alejar a los jóvenes de las pandillas, desarrollen sus capacidades profesionales de una forma digna y se transformen en agentes de cambio.



Foto de familia de becarios y embajadores latinoamericanos, y representantes del Instituto en Beit Berl

GIRA DE EMBAJADORES POR EL MAR MUERTO EN LA REGIÓN DE TAMAR



Alcalde del Concejo Regional de Tamar, Dov Litvinoff, y el embajador Werner Matías Romero

El embajador Werner Matías Romero se unió el 23 de mayo a un grupo de embajadores (Bielorrusia, Birmania, Chile, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Eslovaquia, Guatemala y Zambia) acreditados en Israel en una gira por la región de Tamar, en donde se encuentra el Mar Muerto, organizada por el Club de Embajadores de Israel.

Durante la visita el embajador Romero sostuvo un encuentro con el alcalde del Concejo Regional de Tamar, Dov Litvinoff, de origen argentino. Asimismo, el grupo de embajadores tuvo la oportunidad de dialogar en un panel con tres académicas expertas en el Medio Oriente sobre la situación actual en Arabia Saudita, Turquía y Palestina.

Luego del panel y de un convivio, el alcalde Litvinoff guio al grupo de embajadores a un gira de reconocimiento para apreciar el fenómeno de las cárcavas o cenotes que afecta a la región. De igual forma visitaron el recientemente inaugurado Instituto de Investigación del Mar Muerto, el cual fue establecido por el Concejo Regional de Tamar en colaboración con la Universidad de Tel Aviv y el Ministerio de Desarrollo Regional.



Grupo de diplomáticos en el Instituto de Investigación del Mar Muerto

El Instituto se dedicará a la exploración, investigación y aprendizaje de la vida en las condiciones extremas de la región desértica del Mar Muerto, y en particular al estudio de los efectos del cambio climático en la región, la extracción de agua subterránea y el fenómeno devastador de las cárcavas o cenotes alrededor del Mar Muerto, así como cuestiones sobre el desarrollo y rehabilitación del Mar Muerto en sí.

Tamar es una de las municipalidades más extensas de Israel, con un área de 1,650 km² y una población de únicamente 1,400

habitantes aproximadamente, que recibe dos millones de turistas al año. Tamar es una región desértica de gran riqueza natural y turística, con la cual las oportunidades de cooperación son muy prometedoras.



Panel de expertas sobre el Medio Oriente



Grupo de embajadores exploran el fenómeno de los cenotes en el Mar Muerto

CEREMONIA DEL DÍA DEL RECUERDO DE LOS MÁRTIRES Y HÉROES DEL HOLOCAUSTO



Escenario del evento cuyo lema fue "Recobrando sus identidades, la suerte del individuo durante el Holocausto" (*Restoring their Identities, the Fate of the Individual during the Holocaust*)

En nombre de El Salvador, el 23 de abril el embajador Werner Matías Romero participó en la Ceremonia Oficial de Día del Recuerdo de los Mártires y Héroes del Holocausto en el Instituto Yad Vashem. El lema del evento para este año fue "Recobrando sus identidades, la suerte del individuo durante el Holocausto" (*Restoring their Identities, the Fate of the Individual during the Holocaust*).

La ceremonia fue presidida al más alto nivel por el Presidente Reuven Rivlin y el Primer Ministro Benjamin Netanyahu, en la cual las tradicionales antorchas para conmemorar el exterminio de los seis millones de judíos durante el Holocausto, fueron encendidas este año por Moshe Ha-Elion, Moshe Jakubowitz,

Jeannine Sebbane-Bouhanna, Moshe Porat, Max Privler y Elka Abramovitz, seis sobrevivientes del Holocausto. El discurso en nombre de los sobrevivientes fue pronunciado por Esther Miron.



Ceremonia del encendido de las antorchas por los sobrevivientes



Esther Miron pronunciando el discurso en nombre de los sobrevivientes

DÍA DE LA LIBERTAD DE SUDÁFRICA

El embajador Werner Matías Romero se unió el 27 de abril a la festividad del Día de la Libertad (*Freedom Day*) de Sudáfrica, que el embajador sudafricano, S.E. Sisa Ngombane, y su esposa celebraron en su residencia oficial en Ramat Gan. Cada 27 de abril se conmemoran las primeras elecciones libres post-apartheid que se realizaron en 1994.



El embajador Sisa Ngombane, su esposa y el embajador Werner Matías Romero

CELEBRACIÓN DEL DÍA INTERNACIONAL EN CONTRA DE LA HOMOFOBIA, TRANSFOBIA Y BIFOBIA (IDAHOT)



Líderes de la comunidad LGBT posan con el embajador sueco Carl Magnus y el embajador salvadoreño Werner Matías Romero

El embajador Werner Matías Romero y la embajada de El Salvador se unieron al embajador Carl Magnus Nesser y la embajada de Suecia en Israel, para celebrar conjuntamente el 17 de mayo el Día Internacional en contra de la Homofobia, Transfobia y Bifobia (*International Day against Homophobia, Transphobia and Biphobia*, IDAHOT en inglés).

Al evento asistieron el embajador británico, David Quarrey, y su esposo, Aldo Henríquez, los parlamentarios israelíes Amir Ohana y Merav Ben Ari, quien es la presidenta del Grupo Parlamentario de Amistad con El Salvador en la Knesset, así como líderes de varias organizaciones israelíes que avanzan y defienden los derechos LGBT.

IDAHOT se celebra el 17 de mayo para conmemorar la eliminación de la homosexualidad de la lista de enfermedades mentales por parte de la Asamblea General de la Organización Mundial de la Salud (OMS), acontecimiento ocurrido el 17 de mayo de 1990. IDAHOT se celebra cada año para denunciar la discriminación de las personas LGBT y avanzar sus derechos en el mundo.

En el breve discurso que el embajador Romero dirigió a la audiencia reiteró que a la fecha aún se criminaliza la homosexualidad en 72 países, y en ocho de estos se le impone la pena de muerte.



Embajador Werner Matías Romero durante su discurso en la celebración de IDAHOT

Jornada de Diálogo y Reflexión del GRULA en el Truman Institute



Embajadores del GRULA y el Dr. Mauricio Dimant del Truman Institute

Gracias a la organización del Truman Institute de la Universidad Hebrea de Jerusalén, el 27 de abril el embajador Werner Matías Romero se unió a los jefes de misión del Grupo Latinoamericano (GRULA) en Israel para sostener una jornada de diálogo y reflexión. Los diplomáticos fueron recibidos por el embajador Yossi Gal, Vicepresidente para Avance y Relaciones Externas de la universidad, y el Dr. Mauricio Dimant, coordinador de la Unidad para Latinoamérica del Truman Institute.

El programa incluyó presentaciones y discusiones con la Dra. Batia Siebzeher sobre la sociedad israelí, su dinámica social y política, y su actual sistema de partidos políticos, así como con el Profesor Arie Kacowicz, sobre la historia, desafíos y situación actual de las negociaciones entre israelíes y palestinos.



Embajador Yossi Gal, Vicepresidente para Avance y Relaciones Externas de la Universidad Hebrea, da la bienvenida a los embajadores latinoamericanos



Jefes de misiones diplomáticas durante el encuentro



De izq. a der., el embajador Carl Magnus, el embajador Werner Romero y el parlamentario Amir Ohana, en evento por IDAHOT

ACTIVIDADES DEL GRUPO LATINOAMERICANO DE JEFES DE MISIÓN (GRULA) EN ISRAEL

Reunión Periódica del GRULA

El embajador Werner Matías Romero participó el 10 de mayo en la reunión periódica del grupo latinoamericano de jefes de misión en Israel (GRULA), bajo la coordinación del embajador argentino, para dar seguimiento a la agenda conjunta de gestiones en Israel.



Jefes de misión y representantes del GRULA

En lo que va del año el GRULA ha sostenido importantes y productivos encuentros conjuntos con académicos, funcionarios y representantes de organizaciones en Israel.



Jefes de misión del GRULA en reunión en la embajada argentina

Reunión del GRULA con el Analista Político Wadie Abunassar



Grupo de embajadores latinoamericanos con el analista político Wadie Abunassar

El 8 de junio el embajador Werner Matías Romero participó en el encuentro del grupo latinoamericano de jefes de misión (GRULA) en Israel con el analista político Wadie Abunassar, director del Centro Internacional para Consultas (*International Center for Consultations, ICC*).

Wadie Abunassar es un reconocido analista político árabe-israelí católico, director del ICC, una firma consultora que ofrece consultoría y servicios políticos, económicos y de prensa a entidades extranjeras en el Medio Oriente. Abunassar tiene un posgrado en Ciencias Políticas de la Universidad de Tel Aviv, con una especialidad en política palestina, y ha sido catedrático sobre política doméstica israelí en varias universidades en Israel. Ha sido vocero de la Iglesia Católica en Tierra Santa y fue el coordinador de comunicaciones durante las visitas de peregrinaje de los papas Juan Pablo II y Benedicto XVI a Tierra Santa. Con frecuencia, Abunassar es invitado a comentar sobre asuntos israelíes en la prensa árabe y sobre asuntos árabes en la prensa israelí.

Abunassar desarrolló una charla informativa sobre las políticas locales en Israel y Palestina, el proceso de paz post-Trump, y cuestiones regionales, luego de la cual se estableció un rico intercambio de opiniones entre él y los embajadores.

Reunión del GRULA con el columnista Gideon Levy del periódico *Haaretz*

Gracias a la coordinación de la embajada de El Salvador, el 22 de junio el grupo de jefes de misión de las embajadas latinoamericanas (GRULA) en Israel sostuvo un encuentro con el periodista y comentarista Gideon Levy. La reunión se llevó a cabo en la embajada argentina.



Foto de familia del grupo latinoamericano de jefes de misión con Gideon Levy

Gideon Levy es un reconocido periodista y escritor israelí que publica artículos de opinión y además una columna semanal en el periódico *Haaretz*, que con frecuencia se enfocan en la ocupación israelí de los territorios palestinos. Levy ha ganado premios por sus artículos sobre derechos humanos en los territorios ocupados y ha sido aclamado como un “periodista heroico” y descrito como “una voz liberal poderosa” por el columnista Thomas L. Friedman del *New York Times*. Por el contrario, sus críticos lo caracterizan como de izquierda y lo acusan de ser antiisraelí y de apoyar el radicalismo palestino.

Levy es un periodista que se ha dedicado a escribir sobre lo que para él es “el gran elefante en el salón”, la ocupación israelí en territorios palestinos.

Gira Exploratoria del GRULA a Be'er-Sheva



Embajador Romero con el alcalde Ruvik Danilovich de Be'er-Sheva

Junto al grupo de jefes de misión de los países de Latinoamérica acreditados en Israel, el embajador Werner Matías Romero realizó el 29 de junio una gira exploratoria de oportunidades de cooperación y negocios por la ciudad de Be'er-Sheva al sur de Israel, organizada por la Dirección General Adjunta para América Latina y el Caribe de la cancillería israelí, la cual fue presidida por el embajador Modi Ephraim, Director General Adjunto para América Latina y el Caribe.



Grupo de embajadores latinoamericanos con el alcalde Ruvik Danilovich

Allí, el grupo latinoamericano visitó el Parque de Ciencia Carasso, el más grande en Israel con un museo interactivo y una serie amplia de exhibiciones científicas, en donde fue recibido por su director, Dr. Netzach Farbiash, quien guio a los embajadores en un tour por las instalaciones, que incluyen edificios que datan de los períodos del Imperio Otomano y del Mandato Británico, y una moderna estructura subterránea, así como por las exhibiciones interactivas del museo en campos tales como genética, comunicaciones, microelectrónica y energía nuclear, entre otros.

Además, se reunieron con el carismático alcalde de la ciudad, Ruvik Danilovich, de quien aprendieron los avances en alta tecnología, ciberseguridad e innovación (así como también en el deporte) que en los últimos años ha experimentado la municipalidad, la cual es el hogar de 12,000 inmigrantes de origen latinoamericano.



Grupo de jefes de misión latinoamericanos y funcionarios de la cancillería israelí en el Parque de Ciencia Carasso

Luego el grupo partió con el profesor Steve Rosen, vicepresidente de Relaciones Externas de la Universidad Ben Gurion del Negev, la cual produce un tercio de los ingenieros de Israel. La universidad Ben Gurion es líder en innovación científica, investigación interdisciplinaria y ciencias aplicadas.



Grupo de jefes de misión latinoamericanos y funcionarios de la cancillería israelí en el Parque de Tecnologías Avanzadas Gav-Yam Negev

Para concluir la gira, los diplomáticos latinoamericanos conocieron el Parque de Tecnologías Avanzadas Gav-Yam Negev, localizado en el corazón del nuevo centro urbano de la ciudad, un polo de tecnología que alberga a empresas tales como WeWork, Wix.com, Oracle y CERT-IL, entre otras. En el parque cibernético fueron recibidos por su presidente y CEO, Roy Zwebner, quien les guio en un tour por las instalaciones.

Además, durante su visita al parque, los embajadores recibieron una charla de Karina Ben-Simhon, directora de Relaciones Internacionales del Departamento de Cooperación de la Autoridad Nacional de Ciberseguridad del Estado de Israel, con quien intercambiaron inquietudes sobre ciberseguridad y ciberdefensa, así como sobre los CERT (*Computer Emergency Response Teams*) y la prevención y respuesta a ciberataques.



El embajador Romero experimentando con exhibiciones interactivas en el Parque de Ciencia Carasso

Encuentro con Funcionarios Salvadoreños en Be'er-Sheva



Embajador Romero con participantes salvadoreños al programa sobre ciberseguridad en Be'er-Sheva

Durante la visita al Parque Gav-Yam Negev en Be'er-Sheva, el embajador Werner Matías Romero tuvo la oportunidad de encontrarse con dos funcionarios salvadoreños, Juan Miguel Ramirios de la Presidencia de la República, y Guillermo Eduardo Funes del Ministerio de Justicia y Seguridad Pública, quienes participaron en junio en un programa auspiciado por el gobierno de Israel a través del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para aprender sobre ciberseguridad.

Como parte del programa de su visita a Israel, los funcionarios salvadoreños asistieron a la *Cyber Week* 2017 en Tel Aviv y además visitaron el parque cibernético Gav-Yam Negev en Be'er-Sheva.

ACTIVIDADES DEL GRUPO DE JEFES DE MISIÓN DEL SISTEMA DE LA INTEGRACIÓN CENTROAMERICANA (SICA) EN ISRAEL

Reunión de los Jefes de Misión del SICA

El 10 de mayo se realizó en la sede de la embajada de El Salvador una reunión de los jefes de misión de los países del SICA. El objetivo del encuentro fue coordinar la agenda regional con Israel, así como organizar eventos en conjunto. El embajador de Costa Rica, como presidencia pro tēpore del SICA, dirigió la reunión.

Los embajadores acordaron coordinar futuras reuniones con centros educativos y autoridades israelíes para tratar temas como la cooperación regional.

Visita de los embajadores del SICA al Gordon College



Embajadores de los países del SICA en Israel con el profesor Yechezkel Taler del Gordon College y la Dra. Beatriz Katz del Ministerio de Educación

El grupo de embajadores de los países del SICA en Israel visitó el 3 de junio el *Gordon College of Education*, una de las instituciones de instrucción de profesores más antiguas de Israel. Situada en Haifa, la institución ha venido capacitando educadores de kinder a doceavo grado desde 1953. La visita fue coordinada a través de la embajada de la República Dominicana, la embajada de Costa Rica como presidencia pro t mpore del SICA y la Dra. Beatriz Katz, directora para la enseñanza del español, del Ministerio de Educación israelí.

Durante la visita el grupo de diplomáticos centroamericanos fue recibido por el presidente del centro académico, profesor Yechezkel Taler, y el vicepresidente para presupuesto y administración, Igal Sheinis.

La visión del *Gordon College* es preparar educadores para los desafíos pedagógicos del siglo XXI, y sus objetivos son promover la excelencia y producir educadores altamente capacitados, integrando tecnologías con estrategias pedagógicas innovadoras en las prácticas del salón de clases. Para el profesor Taler, la institución se especializa en enseñar a los futuros profesores la utilización de las últimas tecnologías en la pedagogía. El pensum ha sido elaborado para incluir cuestiones pedagógicas actuales que se desprende de experiencias relevantes en los medios virtuales y cara-a-cara.

Los embajadores SICA hicieron un recorrido por las instalaciones del *Gordon College* e interactuaron con el personal docente sobre el uso de tecnologías de punta, aplicaciones de software y robótica en la enseñanza de niños y jóvenes.



Embajadores del SICA con Limor Harary, directora del departamento de Tecnología e Innovación del Gordon College

Finalmente, sostuvieron una sesión con la dirección del centro académico para discutir formas de cooperación con instituciones similares y ministerios de educación en los países de la región del SICA.

Reunión del Grupo de Embajadores CA5



El embajador Werner Matías Romero, como decano del CA5, tuvo el placer de recibir el 30 de junio en la embajada de El Salvador a los embajadores de Costa Rica, Guatemala y Honduras, para sostener una reunión informal CA5, de cara a la próxima celebración de la independenci  de Centroamérica en septiembre.

Los embajadores centroamericanos además discutieron otros temas de interés común, y aprovecharon la oportunidad para conversar sobre los resultados de la 49  Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno del SICA realizada la semana pasada en San José, Costa Rica.

El grupo CA5 está compuesto por Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua, países que conjuntamente se emanciparon de España el 15 de septiembre de 1821 y se constituyeron después como las Provincias Unidas del Centro de América.

SEMINARIO SOBRE LATINOAMÉRICA EN CÁMARA DE COMERCIO ISRAEL-AMÉRICA LATINA

El embajador Werner Matías Romero fue invitado el 7 de mayo como ponente principal en la apertura del seminario sobre " mo hacer negocios en América Latina", organizado por la Cámara de Comercio Israel-América Latina en Tel Aviv. El objeto del seminario fue enseñar la cultura e idiosincrasia latinoamericanas a empresarios e interesados en América Latina miembros de la cámara.



Empresarios e interesados en América Latina durante la ponencia del embajador Romero

En su exposición el embajador Romero hizo un recorrido amplio de las particularidades de Latinoamérica, enfocándose en las oportunidades comerciales y de inversión de Centroamérica.

En seguimiento a la sesión inaugural, el 11 de junio la Cámara de Comercio Israel – América Latina organizó una serie de sesiones específicas por país, en la que el ministro consejero Diego Alejandro Dalton presentó las oportunidades de inversión en sectores de alto potencial en El Salvador (aeronáutica, agro-industria, energía, manufactura ligera, servicios empresariales a distancia, textiles especializados y confección, y turismo), así como presentó la aplicación móvil de PROESA “Invest in El Salvador”.



Los asistentes se mostraron interesados en la información brindada por el embajador Romero

La actividad organizada fue una iniciativa del nuevo presidente de la Cámara, Roberto Spindel (de origen mexicano), y contó con la presencia empresarios israelíes de varios sectores, quienes comentaron positivamente el evento y destacaron la variada oferta de inversión de los diversos países, lo cual se espera sea un catalizador para incrementar las relaciones comerciales entre Israel y América Latina.



Ministro consejero Dalton expone ante los empresarios participantes

CONFERENCIA SOBRE INNOVACIÓN DE LA UNIVERSIDAD DE TEL AVIV



Panelistas durante la Conferencia sobre Innovación

La embajada de El Salvador participó el 8 de mayo en la apertura de la Conferencia sobre Innovación de la Universidad de Tel Aviv.

El objetivo de este boletín es ofrecer información de utilidad a la comunidad salvadoreña y los amigos de El Salvador en Israel y Sudáfrica, y mantenerlos actualizados de las actividades realizadas por esta embajada. Invitamos a nuestros lectores a colaborar y participar activamente en los eventos e iniciativas de esta representación, así como aportar información para incluirla en futuras ediciones.

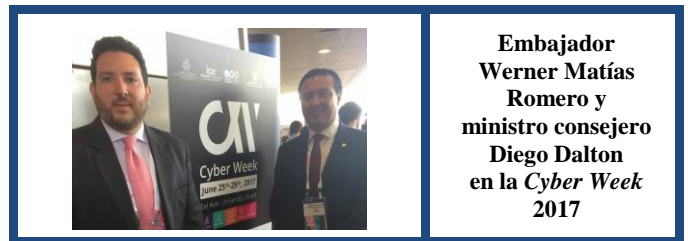
Embajada de El Salvador, 6 Hamada Street, 4673340 Herzliya Pituach, Israel; T/ +972 (0) 9 9556343; F/ +972 (0) 9 9556603; embajadaisrael@rree.gob.sv

El encuentro, que se realizó del 7 al 9 de mayo, reunió a más de trescientos empresarios innovadores de veintitrés países alrededor del mundo.

PARTICIPACIÓN EN CYBER WEEK 2017 EN TEL AVIV

Del 25 al 29 de junio de 2017, la embajada de El Salvador participó en la Conferencia sobre Seguridad Cibernética, conocida como *Cyber Week*, un encuentro único de expertos en seguridad cibernética que reúne a líderes de la industria, empresas emergentes, inversores, académicos, diplomáticos y otros funcionarios gubernamentales. En su sexta edición la conferencia ha ido aumentando en la cantidad de participantes y su posicionamiento internacional.

La conferencia fue organizada por el Centro Interdisciplinario de Investigación Cibernética (ICRC) de Blavatnik, el Taller Yuval Ne'eman para la Ciencia, la Tecnología y la Seguridad, la Universidad de Tel Aviv, la Dirección Nacional Cibernética de Israel bajo la Oficina del Primer Ministro y el Ministerio de Relaciones Exteriores.



**Embajador
Werner Matías
Romero y
ministro consejero
Diego Dalton
en la Cyber Week
2017**

CONFERENCIA EN EL IDC DE HERZLIYA

Del 20 al 23 de junio, la embajada de El Salvador en Israel participó en la decimoséptima edición de la Conferencia de Herzliya en el Centro Interdisciplinario de Herzliya, conocido por sus siglas en inglés como IDC. El tema de la conferencia para este año fue "Balance Estratégico de Israel: Oportunidades y Riesgos"

La Conferencia de Herzliya, que se realiza anualmente, es el escenario israelí para la articulación de la política nacional, en donde se dan cita los líderes más prominentes, entre ellos el Presidente, el Primer Ministro y el Jefe del Estado Mayor de las Fuerzas de Defensa de Israel, al igual que los principales candidatos para desempeñar altos cargos políticos.



Intervención del Jefe del Estado Mayor de las Fuerzas de Defensa de Israel, General Gadi Eisenkot